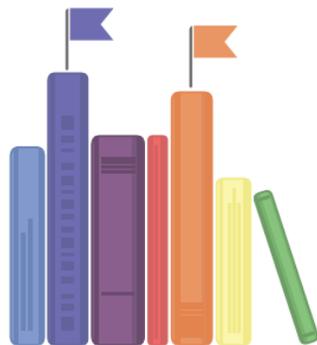


Twice Upon a Time  
Free books for Ottawa kids



Il était deux fois  
Livres gratuits pour les enfants d'Ottawa

**Rapport annuel 2016**  
**Assemblée générale annuelle d'*Il était deux fois***  
**19 février 2017**

Vision : Créer des vitrines accueillantes où les enfants pourront feuilleter et choisir eux-mêmes un livre qu'ils pourront garder, et ce, à chaque visite.

Mission : *Il était deux fois* offre des livres gratuitement aux enfants de 0 à 12 ans pour encourager le développement de leurs premières habiletés en littérature tout en cultivant l'amour de la lecture par le simple fait de posséder des livres.

*Il était deux fois* a connu une deuxième année réussie, en donnant 6 111 livres gratuits à 2 817 enfants à Ottawa à nos cinq emplacements et lors d'événements communautaires locaux. La répartition démographique des divers sites est illustrée à l'annexe 1.

Nous sommes ouverts toutes les semaines au Centre communautaire Overbrook, toujours aux mêmes heures, à savoir le samedi, de 11 h 30 à 13 h 30 et, cette année, nous avons ajouté des heures tous les mercredis, de 16 h 30 à 18 h 30. En moyenne, nous donnons 19 livres à chacune de nos visites au Centre communautaire, ce qui revient à 40 livres par semaine !

Nous offrons aussi des livres aux enfants qui participent aux programmes offerts par :

1. Logement communautaire d'Ottawa au Confederation Court Community House, à qui nous donnons environ 200 livres tous les mois ;
2. Le Don McGahan Clubhouse, Boys & Girls Club of Ottawa, à qui nous donnons environ 100 livres tous les mois ; et,

3. Le Taggart YMCA Housing Office, à qui nous donnons en moyenne 20 livres tous les mois.

Enfin, nous offrons également des livres à nos partenaires de Heartwood House, où des étudiants bénévoles s'occupent de notre étagère. Ces jeunes, inscrits auprès de l'organisme People, Words and Change, donnent en moyenne 9 livres toutes les semaines.

En 2016, nous avons participé à divers événements spéciaux et avons offert des livres à travers un certain nombre d'initiatives communautaires, notamment :

- La cérémonie de remise des diplômes aux élèves de maternelle du programme HIPPY (Home Instruction for Parents of Preschool Youngsters) à Vanier (50 livres)
- La Première Nation Attawapiskat (150 livres)
- Le Centre de service de garde catholique pour immigrants pour les enfants de réfugiés qui sont parrainés par le gouvernement (80 livres)
- The Early Years Information Fair (39 livres)
- Le programme de lecture d'été pour enfants du Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville (120 livres)
- Le programme Caring and Sharing Exchange Backpack (500 livres)
- Les repaires jeunesse du Canada, Camp Smitty (311 livres)

Nous offrons également des bons au Fonds Habineige et au programme Let's Read Together au Somerset West Community Health Centre. Nous avons accru la visibilité d'*Il était deux fois* auprès de visiteurs potentiels grâce à l'annonce trimestrielle publiée dans l'*Overbrook News* concernant nos heures d'ouverture au Centre communautaire Overbrook.

Notre conseil d'administration a été très occupé cette année, en particulier, notre équipe exécutive, sous la direction de la vice-présidente, Jennifer Walker, qui a déposé les documents requis pour l'obtention du statut d'organisme de bienfaisance enregistré pour *Il était deux fois*. Nous l'avons obtenu le 15 avril 2016. Puis, après avoir effectué des recherches, nous avons obtenu, au début de l'année 2017, une assurance pour les membres du conseil et une assurance de responsabilité générale. *Il était deux fois* est également membre de Bénévoles Ottawa, Bénévoles Canada et CanaDon.

## Nos partenaires

À la suite de la réunion du conseil de juillet 2015 avec la facilitatrice Mara Svenne, Leslie Toope, membre du conseil, a élaboré des critères de viabilité pour nos partenariats existants. Ces critères ont été utilisés cette année dans le but de mettre nos ressources au profit des meilleurs endroits et de bâtir des relations significatives et utiles. Lors de la réunion des membres du conseil, en juillet 2016, Kelly Sirett, membre du conseil, a guidé plusieurs membres du conseil et des bénévoles à travers un exercice de cartographie communautaire, à Overbrook. Nous avons également conçu un protocole d'entente avec l'Association des amis de la bibliothèque publique d'Ottawa (AABPO), tout en veillant à ce que les protocoles soient mis à jour à nos divers sites.

## Membres du conseil d'administration 2016

<b>Nom</b>	<b>Position</b>
Alexandra Yarrow	Administratrice – Présidente
Jennifer Walker	Administratrice – Vice-présidente
Laura May	Administratrice – Trésorière (Janvier 2016 - novembre 2016)
Ranya Tantawy	Administratrice – Trésorière (Décembre 2016 à aujourd'hui)
Leslie Toope	Administratrice - Secrétaire (Janvier 2016 - novembre 2016)
Helena Merriam	Administratrice - Secrétaire (Décembre 2016 à aujourd'hui)
Kim Ferguson	Membre à titre personnel
Lindsey Sikora	Membre à titre personnel
Laura May	Membre à titre personnel (Décembre 2016 à aujourd'hui)
Marni Squire	Membre à titre personnel
Helena Merriam	Membre à titre personnel (Janvier 2016 - novembre 2016)
Leslie Toope	Membre à titre personnel (Décembre 2016 à aujourd'hui)
Tori Murray	Membre à titre personnel
Barbara Clubb	Membre à titre personnel
Karen Perras	Membre à titre personnel
Moe Moloughney	Membre honoraire (sans droit de vote)

## TWICE UPON A TIME/IL ÉTAIT DEUX FOIS

### État de la situation financière

En date du 31 décembre 2016

---

#### Actifs

Argent comptant	6 248 \$
Acompte non déposé à CanaDon	711 \$
Prépaiement du loyer	909 \$

---

<b>Total des actifs</b>	<b>7 868 \$</b>
-------------------------	-----------------

---

#### Passif et actifs nets

Actifs nets	7 868 \$
-------------	----------

---

<b>Total du passif et des actifs nets</b>	<b>7 868 \$</b>
---	-----------------

---

De la part du conseil d'administration :

\_\_\_\_\_ Présidente

\_\_\_\_\_ Trésorière

---

## TWICE UPON A TIME/IL ÉTAIT DEUX FOIS

### État financier des opérations et des changements dans les actifs nets

Pour l'année se terminant le 31 décembre 2016

---

#### Revenus

Dons reçus à travers CanaDon	2 521 \$
Autres dons	2 246 \$
CIF : livres pour enfants ayant de la difficulté de lecture des textes imprimés	2 000 \$
Campagnes de financement	225 \$
	<hr/>
	6 992 \$

#### Dépenses

Entreposage	1 788 \$
Frais juridiques	730 \$
Adhésion à Heartwood House	600 \$
Acquisition de livres	402 \$
Fournitures	249 \$
Publicité	165 \$
Adhésion à Bénévoles Ottawa	153 \$
Frais d'administration pour CanaDon	88 \$
Formation	85 \$
Campagnes de financement	29 \$
Frais bancaires	23 \$
	<hr/>
	4 312 \$

---

Résultat net excédentaire	2 680 \$
---------------------------	----------

Actifs nets, début de l'année	5 188 \$
-------------------------------	----------

---

Actifs nets, fin de l'année	7 868 \$
-----------------------------	----------

---

## **Nos bénévoles**

Notre coordonnatrice bénévole, Helena Merriam, a mené une campagne de recrutement de bénévoles en faisant appel à Bénévoles Ottawa et à un certain nombre d'autres ressources qui ont conduit au recrutement de sept nouveaux bénévoles, plusieurs étudiants bénévoles et deux nouveaux membres du conseil. En 2016, *Il était deux fois* comptait environ 40 bénévoles actifs, et pendant la Semaine de l'action bénévole, tous les bénévoles ont reçu une carte de remerciement pour leur engagement envers *Il était deux fois*. Cette année, le conseil a finalisé la description de poste pour des positions clés au sein du conseil, notamment le poste de coordinateur des bénévoles, de responsable des sites, des communications, des acquisitions et celui de trésorier. Nous souhaitons accueillir chaleureusement les nouveaux membres du conseil en 2016, dont Jennifer Lynd, Karen Perras, Lindsey Sikora, et Ranya Tantawy. Nos sincères remerciements aux membres du conseil sortants, Camrose Burden, Sara Rock et Kelly Sirett.

## **Nos sympathisants**

Cette année, nous avons élaboré notre plan de campagne de financement, sous la direction de la coordonnatrice de la campagne de financement, Barbara Clubb. Une des phases clés du plan était le lancement de notre premier appel au développement qui mettait l'accent sur nos opérations ainsi que notre initiative Canada 150 qui vise à accroître notre collection de livres qui évoquent des récits ou des personnages autochtones. *Il était deux fois* était aussi finaliste lors de l'événement *Soup Ottawa's*, en février 2016, et nous étions l'un des 35 organismes désignés pour le premier prix de l'Ottawa Social Impact Awards.

Faire partie de CanaDon a permis à *Il était deux fois* d'accroître sa notoriété cette année et a aidé aux donateurs à nous appuyer. Nous avons reçu 2 521,00 \$ de la part de 28 donateurs individuels qui ont fait 32 dons à travers CanaDon.org cette année. Notre lettre d'appel au développement de l'automne a été envoyée à nos sympathisants le 17 novembre 2016. Près de 70 % des donateurs qui ont contribué à travers CanaDon (et 57 % des fonds recueillis) ont été reçus après que le courriel d'appel ait été envoyé. Nous avons aussi maintenant deux donateurs réguliers mensuels. Vous trouverez plus d'information concernant CanaDon à l'annexe 2.

Nous remercions aussi quelques-uns de nos importants contributeurs en 2016, notamment :

- Le programme de collection de pièces de l'Ottawa International Airport Authority (501,05 \$)
- La célébration des fêtes de Librarianship.ca, en particulier Nigèle Langlois et Cabot Yu (109,00 \$)

Une importante contribution additionnelle a été faite pour des livres pour des enfants ayant une perte de vision ou autre déficience de lecture de textes imprimés et pour des dépenses de fonctionnement (2 000 \$).

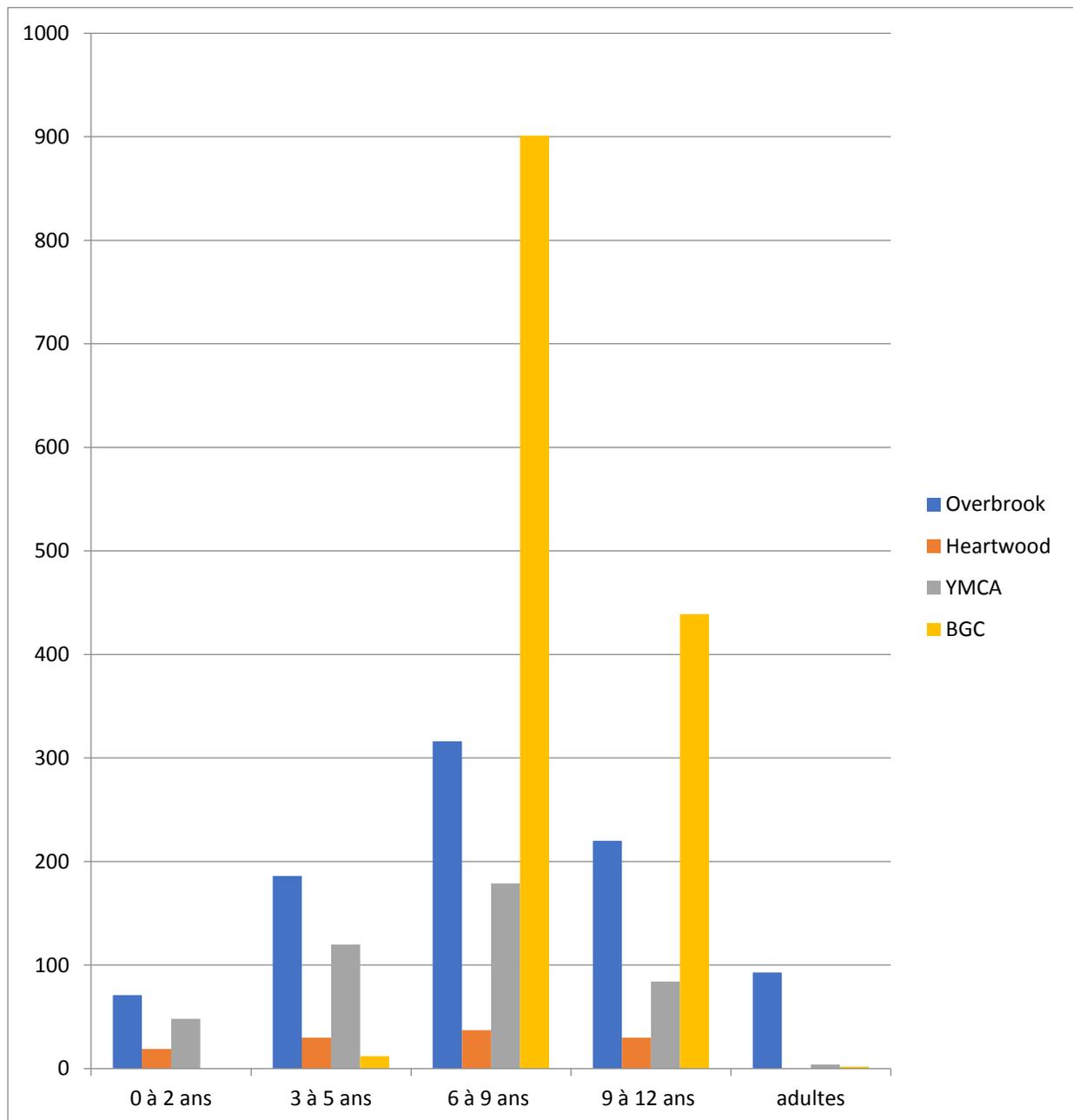
## **Anticiper 2017**

*Il était deux fois* à cinq priorités clés pour 2017 :

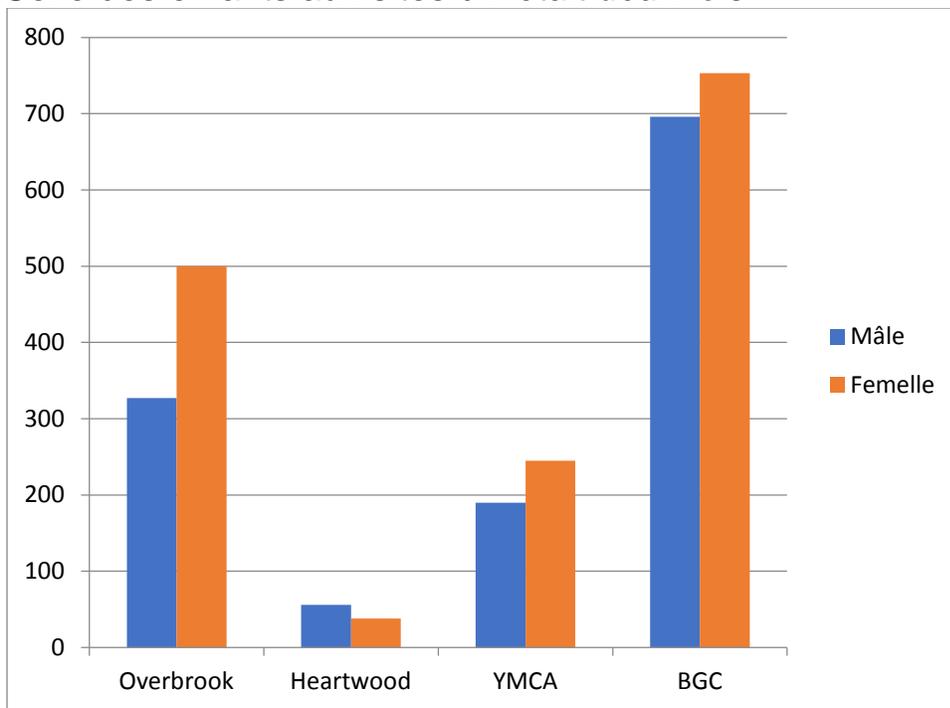
1. Accroître la sélection de livres dont :
  - a. Accroître notre sélection de matériel en français ;
  - b. Faire progresser les travaux de la Commission de vérité et réconciliation du Canada : appel à l'action à travers notre Initiative concernant le matériel autochtone pour modeler la diversité auprès de tous les enfants qui nous rendent visite, à chacun de nos sites ; et
  - c. Acquérir des livres pour enfants ayant une perte de vision et des difficultés d'apprentissage.
2. Accroître nos partenariats avec les organisations communautaires et faire passer le mot au sujet des services que nous offrons.
3. Exprimer notre reconnaissance envers nos bénévoles, sans qui nous ne serions pas ici aujourd'hui, et agrandir notre bassin de bénévoles.
4. Étendre nos services aux communautés qui le souhaitent, en utilisant notre réseau grandissant de partenaires.
5. Développer notre stratégie de collecte de fonds pour être en mesure de continuer à donner plus de 5 000 livres en 2017.

## Annexe 1 – Opérations d'Il était deux fois en 2016 : démographie

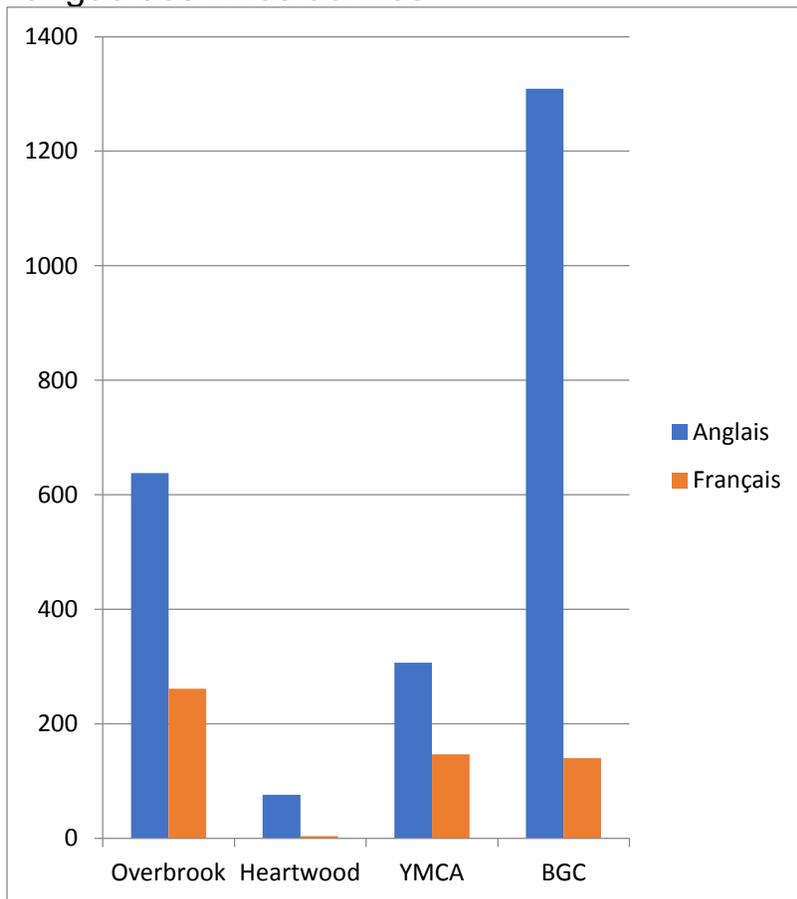
Âges des enfants aux sites d'Il était deux fois



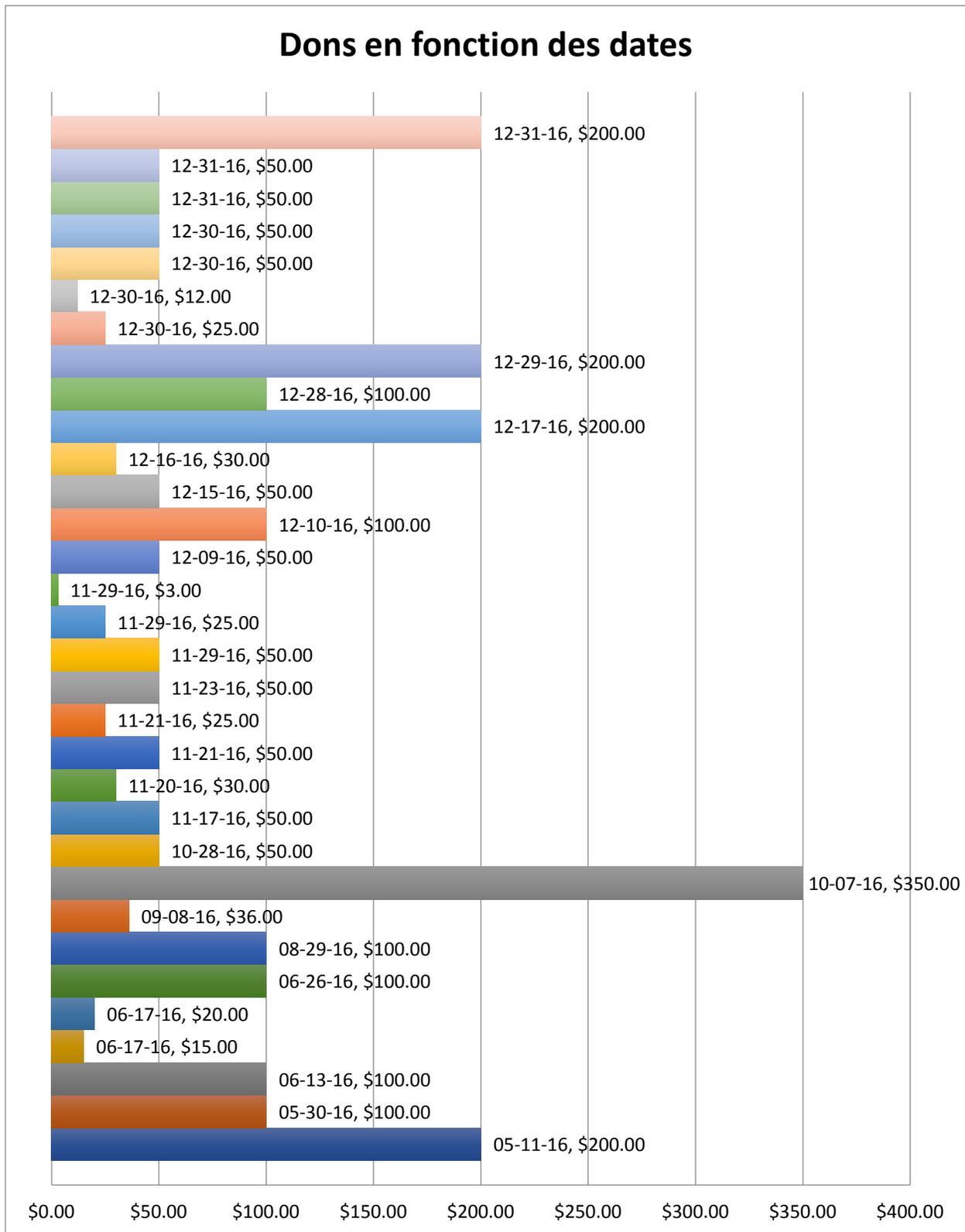
### Sexe des enfants aux sites d'Il était deux fois



### Langue des livres donnés



## Annexe 2 – CanaDon 2016



## Désignation des fonds

